



ΑΝΑΘΕΩΡΗΤΙΚΗ ΑΡΧΗ ΠΡΟΣΦΟΡΩΝ
TENDERS REVIEW AUTHORITY

Λεωφ. Γρίβα Διγενή 81-83, 2ο όροφο, Τ.Θ. 24820, 1304 Λευκωσία
Τηλ: 22445100, Φαξ: 22445107, Email: tra@aap.gov.cy, Web: www.tra.gov.cy

Προσφυγή Αρ. 51/2014

Μεταξύ:

ΚΟΙΝΟΠΡΑΞΙΑΣ «J&P ΑΒΑΞ Α.Ε. – ΜΕΣΟΓΕΙΟΣ Α.Ε.»

Αιτητών

v.

ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΥ ΕΣΩΤΕΡΙΚΩΝ

Αναθέτουσας Αρχής

**Αναθεωρητική Αρχή
Προσφορών**

Έφη Παπαδοπούλου, Πρόεδρος
Λοΐζος Κάππας, Μέλος
Γιώργος Αναστασίου, Μέλος
Σόλων Παπαθεοχάρους, Μέλος
Βασίλης Πάλμας, Μέλος

Αιτητές:

ΚΟΙΝΟΠΡΑΞΙΑ J&P ΑΒΑΞ Α.Ε. – ΜΕΣΟΓΕΙΟΣ Α.Ε.

Αντιπροσωπεύθηκε από τους:

1. Έλενα Παρασκευά, Δικηγόρο
2. Νερατζούλα Γκαμαράζη, Χημικό Μηχανικό
3. Λούκα Παπαλλή, Εκπρόσωπο αιτούσας Κοινοπραξίας

Αναθέτουσα Αρχή:

ΥΠΟΥΡΓΕΙΟ ΕΣΩΤΕΡΙΚΩΝ

Αντιπροσωπεύθηκε από τους:

1. Ελίτα Γαβριήλ, Δικηγόρο της Δημοκρατίας
2. Κωνσταντίνο Κοτζιάπαση, Συντονιστή Επιτροπής Αξιολόγησης
3. Γιάννη Γιαννούκο, Μέλος Επιτροπής Αξιολόγησης

Ημερομηνία έκδοσης Απόφασης: 28 Νοεμβρίου , 2014

Α Π Ο Φ Α Σ Η

Αντικείμενο της παρούσας Προσφυγής είναι η απόφαση του Υπουργείου Εσωτερικών («η Αναθέτουσα Αρχή») με την οποία αποφασίστηκε η απόρριψη της προσφοράς των Αιτητών, καθότι δεν ήταν η οικονομικά χαμηλότερη, σε σχέση με το διαγωνισμό «*Μελέτη – Κατασκευή και Λειτουργία Μονάδας Ολοκληρωμένων Εγκαταστάσεων Διαχείρισης Στερεών Οικιακών Απορριμμάτων (ΟΕΔΑ) και Σταθμού Μεταφόρτωσης Απορριμμάτων (ΣΜΑ) Επαρχίας Λεμεσού*» και η ανάθεση της σύμβασης στην Κοινοπραξία Miltiades – Iordanou – Medcon – db technologies BV J.V («η επιτυχούσα»).

Ο υπό εξέταση διαγωνισμός, προκηρύχθηκε με ανοικτή διαδικασία, στις 20.12.2013. Μετά από παρατάσεις τελική ημερομηνία υποβολής προσφορών ορίστηκε η 28.4.2014.

Η Επιτροπή Αξιολόγησης με επιστολή της ημερομηνίας 15.5.2014 ζήτησε όπως της διευκρινιστεί κατά πόσο αποτελεί εκ παραδρομής ή συνειδητή παράλειψη η μη συμπερίληψη της παραγράφου (ε) του Παραρτήματος 4 που αφορά τη «*Δήλωση Προσωπικής Κατάστασης*» της εταιρείας db technologies BV, μέλους της κοινοπραξίας της επιτυχούσας. Η επιτυχούσα με επιστολή της ημερομηνίας 16.5.2014 απάντησε ότι αποτελεί εκ παραδρομής παράλειψη και ότι η εν λόγω εταιρεία δεν έχει κριθεί ποτέ ένοχη επαγγελματικού παραπτώματος ως η παράγραφος (ε) του Παραρτήματος 4.

Η Επιτροπή Αξιολόγησης με νέα επιστολή της ημερομηνίας 21.5.2014 ζήτησε από την επιτυχούσα όπως της τεκμηριώσει το χαμηλό ποσό της προσφοράς της και ειδικότερα όπως τεκμηριώσει λεπτομερώς την τιμή μονάδας A.2.2. «επεξεργασία σύμμεικτων», που είναι η κύρια εργασία της σύμβασης λειτουργίας, καθώς και την τιμή μονάδας A.2.7 «προσωρινή ταφή ΧΥΤΑ». Η επιτυχούσα με επιστολή της ημερομηνίας 30.5.2014 επιβεβαίωσε ότι το ποσό της προσφοράς της περιλαμβάνει όλες τις αναγκαίες εργασίες για την εκτέλεση του έργου και ανέφερε ότι το χαμηλό κόστος της οφείλεται στο μειωμένο κόστος κατασκευής όπως επίσης και στο γεγονός μείωσης κατανάλωσης ηλεκτρικής ενέργειας λόγω ιδιοπαραγωγής και κατανάλωσης. Η Επιτροπή Αξιολόγησης με νέα επιστολή της ημερομηνίας 5.6.2014 ζήτησε περαιτέρω διευκρινίσεις αναφορικά με το όφελος της ιδιοπαραγωγής ηλεκτρισμού και η επιτυχούσα με επιστολή της ημερομηνίας 10.6.2014 έδωσε σχετικές διευκρινίσεις και υπολογισμούς.

Η Επιτροπή Αξιολόγησης σε έκθεσή της εισηγήθηκε κατακύρωση του διαγωνισμού στην επιτυχούσα καθότι η προσφορά της ήταν έγκυρη και χαμηλότερα οικονομική. Στη συνέχεια το Συμβούλιο Προσφορών υιοθέτησε την εισήγηση της Επιτροπής Αξιολόγησης και αποφάσισε την ανάθεση της Σύμβασης στην επιτυχούσα και γνωστοποίησε στους Αιτητές τα αποτελέσματα του διαγωνισμού.

Οι Αιτητές με την παρούσα Προσφυγή ισχυρίζονται ότι η Αναθέτουσα Αρχή πεπλανημένα και χωρίς δέουσα έρευνα κατακύρωσε τον διαγωνισμό στην επιτυχούσα ενώ η προσφορά της ήταν εκτός προδιαγραφών.

Ο πρώτος λόγος για τον οποίο οι Αιτητές θεωρούν ότι η προσφορά της επιτυχούσας είναι εκτός προδιαγραφών αφορά την προσφερόμενη μέθοδο επεξεργασίας απορριμμάτων. Είναι η θέση τους ότι σύμφωνα με τον Τόμο Γ: Απαιτήσεις Εργοδότη – Μέρος Γ.1.: Απαιτήσεις Εργοδότη – Συνοπτική Τεχνική Περιγραφή του Έργου, σελ. 4, απαιτείται τεχνολογία Βιολογικής Ξήρανσης. Το ίδιο, σημείωσαν, προνοείται και στον Τόμο Γ: Απαιτήσεις Εργοδότη – Μέρος Γ.2: Απαιτήσεις Εργοδότη - ΤΕΧΝΙΚΕΣ ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ (ΦΑΣΗ ΚΑΤΑΣΚΕΥΗΣ), σελ. 84. Περαιτέρω, στο Addendum 5 – Απάντηση 12 ορίζεται ότι οι οικονομικοί φορείς μπορούν να επιλέξουν μεταξύ των διαφορετικών μεθόδων-συστημάτων βιολογικής ξήρανσης χωρίς όμως δυνατότητα επιλογής άλλης τεχνολογίας πέρα από τη βιολογική ξήρανση για την οποία μάλιστα προς αποφυγή παρεκκλίσεων στα έγγραφα του διαγωνισμού (Τόμος Γ, Μέρος Γ2), δίδεται ορισμός της τεχνολογίας της βιολογικής ξήρανσης η οποία πραγματοποιείται με αερόβια βιολογική επεξεργασία. Υποστήριξαν ότι η επιτυχούσα με την προσφορά της πρόσφερε τη μέθοδο της Αναερόβιας Χώνευσης η οποία δεν έχει σχέση με τη Βιολογική Ξήρανση. Βασική διαφορά μεταξύ των δύο είναι ότι στην Αναερόβια χώνευση χρησιμοποιείται σύστημα «*belt dryer*», που είναι

υψηλού κόστους και ενεργειακής κατανάλωσης εξοπλισμός, με τον οποίο επιτυγχάνεται η απομάκρυνση της υγρασίας μέσω μηχανικών μέσων, ενώ στην απαιτούμενη μέθοδο, δηλαδή την αερόβια, η παροχή θερμού αέρα επιτυγχάνεται με την δράση μικροοργανισμών. Σημείωσαν, επίσης, ότι το απαιτούμενο να παραχθεί δευτερογενές στερεό καύσιμο SRF/RDF με την προτεινόμενη από την επιτυχούσα επεξεργασία θα είναι μειωμένης θερμογόνου δύναμης από αυτό που θα μπορούσε να παραχθεί με τη μέθοδο της Βιολογικής Ξήρανσης.

Είναι η θέση των Αιτητών ότι η προσφορά της επιτυχούσας όχι μόνο δεν συνάδει με τους όρους του διαγωνισμού αλλά αποτελεί και εναλλακτική προσφορά, αφού οι προσφοροδότες ναι μεν έχουν το δικαίωμα να επιλέξουν μέθοδο και τύπο τεχνολογίας δεν έχουν όμως το δικαίωμα να επιλέξουν άλλη από τη βιολογική ξήρανση ως μέθοδο επεξεργασίας των απορριμμάτων. Η απόφαση της Αναθέτουσας Αρχής αποτελεί παραβίαση της αρχής της ίσης μεταχείρισης. Εάν, υποστηρίζουν οι Αιτητές, οι συμμετέχοντες στο διαγωνισμό γνώριζαν ότι θα ήταν αποδεκτή η αναερόβια χώνευση το ποσό της οικονομικής προσφοράς τους θα ήταν κατά πολύ χαμηλότερο. Με την προσφερόμενη μέθοδο καταπατούνται οι Περιβαλλοντικοί Όροι υλοποίησης του έργου όπως περιέχονται στη *«Γνωμάτευση Επιτροπής Εκτίμησης Περιβαλλοντικών Όρων»* όπως αυτοί παρατίθενται στα έγγραφα του διαγωνισμού. Επισήμαναν, επίσης, ότι δεν υπάρχει άδεια από την Αρμόδια

Αρχή ΡΑΕΚ για παραγωγή ηλεκτρικής ενέργειας από την προτεινόμενη μέθοδο επεξεργασίας απορριμμάτων, αλλά ούτε υπάρχει άδεια από το Τμήμα Πολεοδομίας και Οικήσεως για ανέγερση κτιρίου παραγωγής ηλεκτρικής ενέργειας από το βιοαέριο που θα προκύψει κατά τη φάση της επεξεργασίας.

Η Αναθέτουσα Αρχή απαντώντας στα πιο πάνω ανέφερε ότι οι προσφέροντες δεν είχαν υποχρέωση να υποβάλουν με την προσφορά τους την τεχνική λύση που επέλεξαν, καθότι αυτή αποτελεί υποχρέωση του Αναδόχου σύμφωνα με τις Απαιτήσεις Εργοδότη όπως αυτές διατυπώνονται στον Τόμο Γ των εγγράφων του διαγωνισμού. Υπήρχε απαίτηση για υποβολή οριστικής μελέτης προς έγκριση και σε περίπτωση που η μελέτη δεν ικανοποιούσε τις απαιτήσεις των εγγράφων του διαγωνισμού, τότε θα πρέπει ο Ανάδοχος να προβεί σε ανάλογες διορθώσεις ικανοποιώντας έτσι τις απαιτήσεις του διαγωνισμού. Η Επιτροπή Αξιολόγησης, στα πλαίσια της αξιολόγησης διαπίστωσε ότι η οικονομική πρόταση της επιτυχούσας παρουσίαζε ασυνήθιστα χαμηλή τιμολόγηση και της ζήτησε όπως επιβεβαιώσει με επαρκή τεκμηρίωση ότι στην τιμολόγησή της περιλήφθηκαν όλες οι αναγκαίες εργασίες για την ποιοτική ολοκλήρωση της σύμβασης σύμφωνα με τους όρους και τις προδιαγραφές των εγγράφων του διαγωνισμού. Εξήγησε ότι η επιτυχούσα δεν θα αναπτύξει την τεχνολογία της Αναερόβιας Χώνευσης, αλλά θα προβεί σε συλλογή των υγρών από τα απορρίμματα με τη χρήση πρέσας. Τα υγρά αυτά ανέφερε θα επεξεργάζονται για παραγωγή

βιοαερίου και στη συνέχεια για καθαρισμό για την παραγωγή επεξεργασμένου νερού, ενώ τα απορρίμματα που θα εξέρχονται της πρέσας θα οδηγούνται σε ξήρανση για επίτευξη του απαιτούμενου ποσοστού υγρασίας. Το μόνο το οποίο απαιτείται είναι η παραγωγή δευτερογενούς καυσίμου με συγκεκριμένα ποσοτικά και ποιοτικά χαρακτηριστικά, ο διαχωρισμός και συλλογή των ανακυκλώσιμων υλικών, η επεξεργασία των υγρών αποβλήτων, παραγωγή επεξεργασμένου νερού και η ταφή των υπολειμμάτων στο ΧΥΤΥ. Σημείωσε ότι στον Τόμο Γ: Απαιτήσεις Εργοδότη – Γ2: Απαιτήσεις Εργοδότη – Τεχνικές Προδιαγραφές (Φάση Κατασκευής), Παραγρ. 3.5.1 – Τμήμα Βιοξήρανσης απαιτείται όπως η όποια μέθοδος ξήρανσης επιλεγεί από τον προσφέροντα να γίνεται σε κλειστό κτίριο και να επιτυγχάνονται τα απαιτούμενα ποιοτικά και ποσοτικά κριτήρια στο παραγόμενο δευτερογενές καύσιμο SRF, κριτήρια τα οποία πληρούνται από την επιτυχούσα.

Η Αναθέτουσα Αρχή απέρριψε τον ισχυρισμό των Αιτητών ότι στη *«Γνωμάτευση της Επιτροπής Εκτίμησης Επιπτώσεων στο Περιβάλλον»* αναφέρεται ότι δεν επιτρέπεται η παραγωγή βιοαερίου και ηλεκτρικής ενέργειας από τα απορρίμματα στη φάση της επεξεργασίας τους.

Όπως είναι καλά νομολογημένο η Αναθεωρητική Αρχή Προσφορών δεν είναι σε θέση αλλά ούτε της επιτρέπεται να προβεί σε τεχνικό έλεγχο και

αξιολόγηση του ζητήματος που εγείρουν οι Αιτητές. Το τί αποτελεί Βιολογική Ξήρανση και εάν επιτυγχάνεται με την αερόβια βιολογική επεξεργασία και όχι με αναερόβια βιολογική επεξεργασία δεν είναι ζητήματα τα οποία μπορούμε με τις απαντήσεις που δόθηκαν από την επιτυχούσα να αξιολογήσουμε και να καταλήξουμε σε ασφαλή συμπεράσματα. Η κρίση της διοίκησης επί τεχνικών θεμάτων τα οποία προϋποθέτουν τεχνικές και εξειδικευμένες γνώσεις είναι γενικά ανέλεγκτη, εφόσον βέβαια δεν συντρέχει πλάνη περί τα πράγματα, κακή χρήση διακριτικής εξουσίας ή προκύπτει έλλειψη αιτιολογίας (Βλ. *Λαμπριανίδης ν. Δήμου Λάρνακας (1990) 3 Α.Α.Δ., 664, Ράφτης ν. Κυπριακής Δημοκρατίας κ.α. (2002) 3 Α.Α.Δ. 345, 361*).

Στην παρούσα περίπτωση οι όροι του Διαγωνισμού, στους οποίους μας παρέπεμψαν οι Αιτητές σε σχέση με το πιο πάνω ζήτημα βρίσκονται στον Τόμο Γ : Απαιτήσεις Εργοδότη – Μέρος Γ.1 – Συνοπτική Τεχνική Περιγραφή του Έργου σελ. 4-5 και είναι οι εξής:

«1.2.1 Εγκαταστάσεις Επεξεργασίας Απορριμάτων

Οι βασικές επιμέρους Μονάδες – Τμήματα που αποτελούν το σύνολο των Εγκαταστάσεων Επεξεργασίας είναι:

[...]

- **Μονάδα Βιολογικής Επεξεργασίας:** όπου πραγματοποιείται η Βιοξήρανση και η παραγωγή του SRF και η Κομποστοποίηση των πράσινων και οργανικών αποβλήτων. Σημειώνεται ότι όλα τα αναφερόμενα στη διαχείριση προδιαλεγμένων με προγράμματα ΔσΠ πράσινων ή/και οργανικών αποτελούν πρόνοια. Έτσι στο πλαίσιο της παρούσας εργολαβίας περιλαμβάνεται μόνο η μελέτη για τη διαχείριση των υλικών αυτών και όχι η κατασκευή των αντίστοιχων έργων και η

προμήθεια του απαραίτητου εξοπλισμού, εκτός αν δοθεί εντολή από τον Εργοδότη είτε κατά τη φάση κατασκευής των έργων, είτε κατά τη φάση λειτουργίας για την κατασκευή και όλων των απαραίτητων έργων για τη διαχείριση των πράσινων ή/και οργανικών υλικών.

[...]

Μετά από τις διεργασίες της Μηχανικής Διαλογής και την ανάκτηση ανακυκλώσιμων υλικών, τουλάχιστον το 60% της αρχικής ποσότητας εισόδου ήτοι 84.000t/έτος θα οδηγούνται στη Μονάδα Βιολογικής Επεξεργασίας προς βιοζήρανση για την παραγωγή δευτερογενούς καύσιμου SRF[...].».

Επίσης, στο ίδιο μέρος στη σελίδα 6 και 9 προνοούνται τα ακόλουθα:

«Οι εγκαταστάσεις επεξεργασίας θα δέχονται τα οικιακά στερεά απορρίμματα από την Επαρχία Λεμεσού και θα αποτελούνται από τις εξής επί μέρους μονάδες – τμήματα:

[...]

4. Μονάδα Βιολογικής Επεξεργασίας (Βιοζήρανση - Κομποστοποίηση)

Η Μονάδα Βιολογικής Επεξεργασίας όπως έχει αναφερθεί και ανωτέρω περιλαμβάνει τα ακόλουθα επιμέρους τμήματα:

- Τμήμα Βιοζήρανσης
- Τμήμα Κομποστοποίησης (Ταχεία Κομποστοποίηση και Ωρίμανση)*
- Τμήμα αποθήκευσης δευτερογενούς καυσίμου
- Τμήμα εξευγενισμού, τυποποίησης και αποθήκευσης compost*

* Σημείωση: Τα τμήματα αυτά δεν θα κατασκευαστούν στο πλαίσιο της παρούσας εργολαβίας»

Περαιτέρω, στον Τόμο Γ: Απαιτήσεις Εργοδότη – Μέρος Γ.2 – Τεχνικές Προδιαγραφές (Φάση Κατασκευής) σελ. 83 προνοείται ότι:

«3.5.1. ΤΜΗΜΑ ΒΙΟΞΗΡΑΝΣΗΣ

[...]

Διευκρινίζεται ότι οι διαγωνιζόμενοι και ο Ανάδοχος, επιτρέπεται να επιλέξει και οποιαδήποτε άλλη μέθοδο Βιολογικής Ξήρανσης με την προϋπόθεση ότι αυτή θα πραγματοποιείται πλήρως σε κλειστό βιομηχανικό κτίριο, θα διαστασιοποιηθεί με βάση τον ελάχιστο χρόνο παραμονής και θα επιτυγχάνονται τα απαιτούμενα ποιοτικά και ποσοτικά αποτελέσματα».

Επίσης, στο ίδιο μέρος σελίδα 84 προνοούνται τα ακόλουθα:

«Τεχνικές Προδιαγραφές Τμήματος Βιοξήρανσης

[...]

Η βιολογική ξήρανση των απορριμμάτων θα πραγματοποιείται με αερόβια βιολογική επεξεργασία κατά την οποία αξιοποιείται η εκλυόμενη θερμική ενέργεια κατά την οξείδωση του οργανικού υποστρώματος, προς εξάτμιση μέρους της περιεχόμενης ποσότητας ύδατος και πτητικών ενώσεων. Στη περίπτωση αυτή τα συστήματα θα είναι ειδικά προσαρμοσμένα σε απαιτήσεις ξήρανσης σύμμεικτων απορριμμάτων (τα οποία αναμένεται να περιέχουν όλα τα είδη υλικών όπως π.χ. οργανικά, χαρτί, πλαστικά, μέταλλα, αδρανή κλπ) και όχι στην βιοαποδόμηση μόνο οργανικού κλάσματος, όπως συμβαίνει στη περίπτωση της αερόβιας κομποστοποίησης. Επομένως το σύστημα δεν σχεδιάζεται σαν μία τυπική μονάδα αερόβιας κομποστοποίησης, όπου επιδιώκεται η μέγιστη βιοαποδόμηση της οργανικής μάζας. Ο στόχος στη προκειμένη περίπτωση είναι η απομάκρυνση όσο το δυνατόν υψηλότερων ποσοτήτων νερού σε σύντομο χρονικό διάστημα με την ανάπτυξη και αξιοποίηση της εκλυόμενης βιοθερμικής ενέργειας. Μέρους των εύκολα βιοαποδομήσιμων οργανικών υλικών (υδατάνθρακες, πρωτεΐνες, λίπη από οικιακά υπολείμματα τροφών,) μετατρέπονται κατά τη βιοαποδόμησή τους από αναπτυσσόμενους μικροοργανισμούς, σε πτητικές και αέριες οργανικές ενώσεις με παράλληλη ανάπτυξη θερμότητας λόγω εξώθερμων βιολογικών αντιδράσεων αποδόμησης. Η αναπτυσσόμενη θερμότητα κατά τη διάρκεια της διεργασίας αξιοποιείται για την απομάκρυνση της υγρασίας από τα προς ξήρανση υλικά μέσω εξαναγκασμένου αερισμού».

Είναι γεγονός ότι οι πιο πάνω όροι του διαγωνισμού παραπέμπουν στον τεχνικό όρο Βιολογική Ξήρανση. Όμως, οι όροι αυτοί περιλαμβάνονται στον Τόμο Γ: Απαιτήσεις Εργοδότη και αποτελούν προϋποθέσεις και υποχρεώσεις

του Αναδόχου ο οποίος θα υποβάλει οριστική μελέτη για έγκριση και την τεχνική λύση που θα επιλέξει. Αυτό άλλωστε προνοεί και ο όρος 2.4. – ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΡΟΝΟΙΕΣ στη σελίδα 45 του Τόμου Γ – Μέρος Γ.1 – Απαιτήσεις Εργοδότη – Συνοπτική Τεχνική Περιγραφή του Έργου όπου αναφέρεται ότι :

«Διευκρινίζεται ότι ο Ανάδοχος του έργου δεν έχει δυνατότητα να αιτηθεί οποιαδήποτε αλλαγή ή απαίτηση (οικονομική ή τεχνική) κατά την εκτέλεση του έργου, εάν διαπιστωθεί κατά την υλοποίηση της μελέτης εφαρμογής, ότι η προτεινόμενη λύση, συνολικά ή εν μέρει, είναι ανεπαρκής. Πράγματι το γεγονός ότι η μελέτη θα εξετασθεί και θα εγκριθεί δεν απαλλάσσει τον Ανάδοχο από την υποχρέωση του να συμμορφωθεί πλήρως με όλους τους ισχύοντες κανονισμούς και τις ελάχιστες απαιτήσεις για το σύνολο των κατασκευών και των αποδόσεων του έργου».

Έχοντας υπόψη τα πιο πάνω θεωρούμε ότι η τεχνική λύση που θα προσφερθεί δεν είναι κριτήριο το οποίο θα πρέπει να ικανοποιείται κατά το στάδιο αξιολόγησης των προσφορών. Η μέθοδος βιολογικής ξήρανσης που θα επιλεγεί, θα υποδειχθεί από τον Ανάδοχο σε μεταγενέστερο στάδιο, ήτοι κατά το στάδιο μελέτης εφαρμογής και αφού εγκριθεί από την Αναθέτουσα Αρχή. Όπως αναφέρεται άλλωστε στον Τόμο Γ: Απαιτήσεις Εργοδότη – Μέρος Γ2: Απαιτήσεις Εργοδότη – Τεχνικές Προδιαγραφές (Φάση Κατασκευής), όρος 3.5.1 – Τμήμα Βιοξήρανσης, σελ. 83, αυτό το οποίο αποτελεί ουσιαστική προϋπόθεση είναι η βιολογική ξήρανση να πραγματοποιείται σε κλειστό βιομηχανικό κτίριο και να επιτυγχάνονται τα απαιτούμενα ποιοτικά και ποσοτικά αποτελέσματα.

Ούτε ο ισχυρισμός των Αιτητών ευσταθεί ότι η επιτυχούσα υπέβαλε προσφορά η οποία δεν συνάδει με τους όρους του διαγωνισμού και/ή ότι υπέβαλε εναλλακτική προσφορά. Η προσφερόμενη μέθοδος επεξεργασίας δεν είναι ζήτημα το οποίο έχει οριστικοποιηθεί από τον προσφέροντα με την υποβολή της προσφοράς του. Η διευκρινιστική απάντηση της επιτυχούσας ημερομηνίας 30.5.2014 δόθηκε μετά από ερώτημα της Επιτροπής Αξιολόγησης και αφορούσε το τί έλαβε υπόψη της στην οικονομική προσφορά της. Είναι γεγονός ότι σαν αποτέλεσμα των ερωτήσεων που έθεσε η Αναθέτουσα Αρχή δόθηκαν από την επιτυχούσα εξηγήσεις με τεχνική υφή οι οποίες όμως δεν αρκούν, ως ο ισχυρισμός των Αιτητών, για να οδηγήσουν στο συμπέρασμα ότι η μέθοδος που θα προτείνει η επιτυχούσα περιλαμβάνει αναερόβια επεξεργασία. Καθώς προκύπτει από την Έκθεση Αξιολόγησης, οι τιμολογήσεις της προσφοράς της επιτυχούσας σε σχέση με τις χωματουργικές εργασίες και την κατασκευή των βιομηχανικών κτιρίων δεν παρουσίαζαν ιδιαίτερη απόκλιση σε σύγκριση με τις τιμολογήσεις των υπολοίπων οικονομικών φορέων και αυτό ικανοποίησε την Επιτροπή Αξιολόγησης ότι η τιμή της προσφοράς της επιτυχούσας δεν ήταν ασυνήθιστα χαμηλή. Ως προς το δεύτερο σημείο, δηλαδή το κόστος λειτουργίας για το οποίο ζητήθηκαν περαιτέρω διευκρινίσεις, η Επιτροπή Αξιολόγησης, ως ειδική επί του ζητήματος, εφόσον ικανοποιήθηκε από τις εξηγήσεις της επιτυχούσας και ειδικότερα από τις βεβαιώσεις της ότι η ποιότητα του δευτερογενούς

καυσίμου δεν θα επηρεαστεί από την παραγωγή ηλεκτρισμού από την οποία προκύπτει οικονομικό όφελος ποσού, για το σύνολο της 10ετίας, €8.510.200 δεν βλέπουμε πώς εμείς μπορούμε να καταλήξουμε ότι το δευτερογενές στερεό καύσιμο SRF – RDF με την προτεινόμενη λύση θα είναι μειωμένης θερμογόνου αξίας λόγω ιδιοπαραγωγής ηλεκτρισμού. Με τον ισχυρισμό των Αιτητών ότι «*Στη Γνωμάτευση Επιτροπής Εκτίμησης Περιβαλλοντικών Όρων*» δεν επιτρέπεται η παραγωγή ηλεκτρισμού εφόσον δεν αναφέρεται ρητά ότι επιτρέπεται, δεν συμφωνούμε. Η δυνατότητα ιδιοπαραγωγής ηλεκτρικού ρεύματος δεν είναι ανεξάρτητη και ασύνδετη με το απαιτούμενο να παραχθεί δευτερογενές στερεό καύσιμο και τη βιολογική ξήρανση τα οποία όμως είναι μέρος της τεχνικής λύσης που δεν είναι του παρόντος. Ανεξάρτητα όμως από την κατάληξη μας ότι ο πιο πάνω ισχυρισμός των Αιτητών δεν ευσταθεί και χωρίς να παραβλέπουμε ότι ο συγκεκριμένος διαγωνισμός δεν περιλαμβάνει αξιολόγηση της προτεινόμενης τεχνικής λύσης, δεν μπορούμε παρά να σχολιάσουμε το γεγονός ότι η Επιτροπή Αξιολόγησης ενώ υπέβαλε στην επιτυχούσα αριθμό διευκρινιστικών ερωτήσεων φέρνοντας η ίδια στο προσκήνιο ζητήματα τεχνικής φύσης, στην έκθεσή της περιορίστηκε να παραθέσει τις απαντήσεις που δόθηκαν και να καταλήξει σε ομόφωνη εισήγηση για κατακύρωση του διαγωνισμού σε αυτήν. Τα ζητήματα που απασχόλησαν κατά τη διεξοδική συζήτηση και ανταλλαγή απόψεων και επιχειρημάτων όπως καταγράφεται στην έκθεση της

ουσιαστικά αφορούν στα ερωτήματα που έθεσε και τις βεβαιώσεις της επιτυχούσας ότι η ποιότητα του δευτερογενούς καυσίμου δεν θα επηρεαστεί από την παραγωγή ηλεκτρικού ρεύματος, αφού οι όροι του διαγωνισμού δεν της παρείχαν σ' αυτό το στάδιο δυνατότητα αξιολόγησης της τεχνικής λύσης της επιτυχούσας. Οι όροι του διαγωνισμού ουσιαστικά αφήνουν το ζήτημα της τεχνικής λύσης ανοικτό να κριθεί με τον ανάδοχο.

Άλλοι ισχυρισμοί των Αιτητών αφορούν τα υποβληθέντα έγγραφα της προσφοράς και/ή τα δικαιολογητικά και/ή πιστοποιητικά και/ή άλλα έγγραφα της προσφοράς της επιτυχούσας τα οποία κατά τους ισχυρισμούς τους δεν είναι σύμφωνα με τους όρους του διαγωνισμού.

Οι Αιτητές υποστήριξαν ότι η προσφορά της επιτυχούσας δεν πληροί τον όρο 3.3.8.β(ii) του Τόμου Α: Οδηγίες προς Οικονομικούς Φορείς αναφορικά με την τεχνική και επαγγελματική επάρκεια του. Ειδικότερα αναφέρθηκαν στην εμπειρία του μέλους της επιτυχούσας κοινοπραξίας db technologies BV για το έργο «*Karl Schmidt Action Carting NY / Action Carting Environmental Services*» δυναμικότητας 110.000 tn/έτος υποστηρίζοντας ότι σύμφωνα με το Εμπορικό Επιμελητήριο της Ολλανδίας η εταιρεία αυτή δεν είναι κατασκευαστική. Παρέχει ανέφεραν μόνο τεχνικό σχεδιασμό και συμβουλευτικές υπηρεσίες. Τόνισαν ότι, το συγκεκριμένο έργο δεν πληροί τις απαιτήσεις του εν λόγω όρου διότι το πιστοποιητικό αναφέρεται σε

συμμετοχή της db technologies BV στο κύριο μέρος του μηχανικού διαχωρισμού του έργου και όχι ολόκληρου του έργου, το κατασκευαστικό κόστος του έργου είναι πολύ χαμηλό (€7.375.500) και τέλος ότι η επεξεργασία εμπορικών αποβλήτων και υλικών συσκευασίας δεν εντάσσονται στην κατηγορία σύμμεικτων αστικών απορριμμάτων όπως προνοείται από τον όρο 3.3.8.β(vii). Επίσης, η βεβαίωση της «*Karl W. Schmidt & Associates Inc*» αναφέρεται σε «*implementation*» που μεταφράζεται σε μελέτη και επίβλεψη και όχι σε κατασκευή. Από το εν λόγω πιστοποιητικό ανέφεραν προκύπτει ότι αυτοί είναι κατασκευαστές εξοπλισμού υψηλής ποιότητας όχι όμως κατασκευαστές πλήρων μονάδων μηχανικής επεξεργασίας απορριμμάτων.

Η Αναθέτουσα Αρχή υποστήριξε ότι ο όρος 3.3.5.2 του Τόμου Α δεν απαιτεί όλα τα μέλη της κοινοπραξίας να είναι κατασκευαστικές εταιρείες. Ο όρος 3.3.8.β(ii) του Τόμου Α δεν προνοεί οτιδήποτε για το απαιτούμενο κόστος έργου, αλλά το ζητούμενο είναι η δυναμικότητα του έργου παρόμοιας φύσης. Με βάση τα στοιχεία του έργου, υπέβαλε, πληρείται η απαίτηση για δυναμικότητα τουλάχιστον 80.000 tn/έτος εφόσον το έργο που υποβλήθηκε έχει 110.000 tn/έτος. Επίσης, η συμμετοχή της εταιρείας db technologies BV στην κατασκευή του έργου ήταν σε ποσοστό 58%, δηλαδή πέραν του 50% που απαιτείται από τον όρο. Παραπέμποντας στον όρο 3.3.8.β(vii) ανέφερε ότι το έργο παρόμοιας φύσης αφορά στην επεξεργασία «*Σύμμεικτων*

Απορριμμάτων» τα οποία δεν είναι ανάγκη να είναι μόνο αστικά αλλά γενικότερα ανάμεικτα απορρίμματα. Περαιτέρω, η βεβαίωση ιδιοκτήτη/δικαιούχου του έργου σαφώς αναφέρεται σε μελέτη και κατασκευή από την εταιρεία db technologies BV, μεγάλου μέρους δηλαδή Μηχανικής Διαλογής. Η εν λόγω εταιρεία, υπέβαλε, δεν ενήργησε, ως αφήνουν να νοηθεί οι Αιτητές, ως σύμβουλος-μελετητής του έργου.

Σε σχέση με τον πιο πάνω λόγω ακυρότητας παρατηρούμε τα εξής:

Ο όρος 3.3.8.β με γενικό τίτλο *«Δικαίωμα και προϋποθέσεις συμμετοχής»* και υπότιτλο *«Τεχνική και επαγγελματική ικανότητα κατασκευής και λειτουργίας»* του Τόμου Α : Οδηγίες προς οικονομικούς φορείς προνοεί όπως οι Ενδιαφερόμενοι Οικονομικοί Φορείς πληρούν, μεταξύ άλλων, τις πιο κάτω προϋποθέσεις:

«ii. κατά τα τελευταία πέντε (5) χρόνια να έχει συμμετάσχει στην ολοκλήρωση της εκτέλεσης τουλάχιστον ενός (1) έργου παρόμοιας φύσης με το παρόν Έργο, και ειδικότερα δυναμικότητας τουλάχιστον 80.000 tn/έτος για τη Μονάδα Μηχανικής Διαλογής και δυναμικότητας τουλάχιστον 40.000 tn/έτος για τη Μονάδα Βιολογικής Επεξεργασίας και χωρητικότητας τουλάχιστον 250.000m³ για τον ΧΥΤΑ/ΧΥΤΥ.[...]

iii. κατά τα τελευταία πέντε (5) χρόνια να έχει συμμετάσχει για συνεχή περίοδο τουλάχιστον 2 χρόνων στη λειτουργία, τουλάχιστον ενός (1) έργου παρόμοιας φύσης με το παρόν Έργο, δυναμικότητας τουλάχιστον 80.000 tn/έτος για τη Μονάδα Μηχανικής Διαλογής και δυναμικότητας τουλάχιστον 40.000 tn/έτος για Μονάδα Βιολογικής

Επεξεργασίας και χωρητικότητας τουλάχιστον 250.000m³ για τον ΧΥΤΑ/ΧΥΤΥ.[...]

iv. Η έννοια «συμμετάσχει» σημαίνει κατά τουλάχιστον 50%,

v. Η έννοια «ολοκλήρωση» σημαίνει κατά τουλάχιστον 80%,

vi.[...]

vii. Η έννοια «έργο παρόμοιας φύσης» σημαίνει έργο Μηχανικής Βιολογικής Επεξεργασίας (ΜΒΕ) αποβλήτων, που περιλαμβάνει: α) Μονάδα Μηχανικής Διαλογής Σύμμεικτων Απορριμάτων με ανάκτηση υλικών, ελάχιστης δυναμικότητας 80.000 tn/έτος, και β) Μονάδα Βιολογικής Επεξεργασίας του οργανικού κλάσματος, είτε αερόβιας, είτε αναερόβιας, είτε βιοζήρασης, ελάχιστης δυναμικότητας 40.000 tn/έτος και γ) ΧΥΤΑ/ΧΥΤΥ χωρητικότητας τουλάχιστον 250.000m³.

Η ανωτέρω απαιτούμενη εμπειρία σε «Μονάδα Μηχανικής Διαλογής» και «Μονάδα Βιολογικής Επεξεργασίας» και «ΧΥΤΑ/ΧΥΤΥ», μπορεί να εξασφαλίζεται είτε από ένα έργο (το οποίο περιλαμβάνει όλες τις μονάδες), είτε από ξεχωριστά έργα.

[...]».

Η επιτυχούσα προς συμμόρφωση με τους πιο πάνω όρους του Διαγωνισμού υπέβαλε τρία (3) έργα. Σύμφωνα με το πιστοποιητικό επιτυχούς ολοκλήρωσης για το έργο «*Karl Schmidt Action Carting NY / Action Carting Environmental Services*» η εταιρεία db technologies BV, μέλος της επιτυχούσας κοινοπραξίας, «*has designed and constructed a main part of the Mechanical Sorting Unit*», δηλαδή έχει σχεδιάσει και κατασκευάσει σημαντικό μέρος του έργου σε ποσοστό 58% που αφορά την Μηχανική Διαλογή. Ενώ στο ίδιο πιστοποιητικό αναφέρεται ότι το έργο είναι δυναμικότητας 110.000 tn/έτος και επεξεργάζεται διάφορα απορρίμματα,

κυρίως εμπορικά, από γραφεία, καταστήματα, νοσοκομεία, μουσεία και στάδια. Το γεγονός ότι η εταιρεία db technologies BV δεν είναι κατασκευαστική εταιρεία δεν έχει σημασία αφού σύμφωνα με τον όρο 3.3.5.2 «Σε περιπτώσεις κοινοπραξιών φυσικών και/ή νομικών προσώπων, τουλάχιστον ένα από τα μέλη της κοινοπραξίας πρέπει να πληροί τις προϋποθέσεις της υποπαραγράφου 3.3.5.1 πιο πάνω. Στην περίπτωση αυτή η σύμβαση συνομολογείται σύμφωνα με τις πρόνοιες του περί Εγγραφής και Ελέγχου Εργοληπτών Οικοδομικών και Τεχνικών Έργων Νόμου». Περαιτέρω, ο όρος του διαγωνισμού το μόνο που απαιτεί είναι συμμετοχή της εταιρείας στο έργο που επικαλείται για την εν λόγω εμπειρία σε ποσοστό πέραν του 50%, το οποίο και ικανοποιείται. Η αναφορά από τους Αιτητές στη φράση «*implementation*» η οποία αναφέρεται στο εν λόγω πιστοποιητικό, χωρίς να αποφαινόμεθα για την ακριβή σημασία της, δεν μεταβάλλει την απαίτηση του εν λόγω όρου του διαγωνισμού. Επίσης, δεν απαιτείται από τους πιο πάνω όρους συγκεκριμένο κόστος του έργου. Επομένως, οι ισχυρισμοί των Αιτητών επί του σημείου αυτού δεν ευσταθούν, όπως δεν ευσταθεί ο ισχυρισμός ότι η db technologies BV δεν εκτέλεσε ολόκληρο το έργο. Σύμφωνα με τον όρο 3.3.8.β(ii) ό,τι απαιτείται είναι συμμετοχή στην ολοκλήρωση έργου παρόμοιας φύσης και όχι η εκτέλεση ολόκληρου του έργου.

Ο ισχυρισμός των Αιτητών ότι το πιο πάνω έργο δεν μπορεί να θεωρηθεί έργο παρόμοιας φύσης διότι δεν επεξεργάζεται σύμμεικτα αστικά απορρίμματα δεν ευσταθεί. Η έννοια «έργο παρόμοιας φύσης» όπως αναφέρεται στον όρο 3.3.8.β(vii) αφορά τη μέθοδο επεξεργασίας και όχι την φύση των απορριμμάτων και/ή των υλικών που η μονάδα επεξεργάζεται. Πουθενά στον όρο δεν αναφέρεται η φράση, ως ο ισχυρισμός των Αιτητών, «αστικά απορρίμματα» παρά μόνο «σύμμεικτα απορρίμματα». Σύμφωνα και με τον Ευρωπαϊκό Κατάλογο Αποβλήτων, κατηγορία 20, στον οποίο μας παρέπεμψαν οι Αιτητές, υπό τον τίτλο Δημοτικά Απόβλητα περιλαμβάνονται οικιακά απόβλητα και παρόμοια απόβλητα από εμπορικές δραστηριότητες, βιομηχανίες και ιδρύματα, δηλαδή περιλαμβάνονται και απορρίμματα από γραφεία, καταστήματα, νοσοκομεία, μουσεία και στάδια, τα οποία επεξεργάζεται το υποβληθέν έργο. Ούτε οι Αιτητές ούτε όμως και δική μας έρευνα αποκάλυψε να γίνεται είτε στους ορισμούς των όρων του διαγωνισμού είτε στον Ευρωπαϊκό Κατάλογο αναφορά σε σύμμεικτα απορρίμματα. Λαμβάνοντας όμως υπόψη το αντικείμενο του διαγωνισμού το οποίο είναι οικιακά απόβλητα, τα οποία μαζί με απόβλητα από εμπορικές δραστηριότητες κτλ, ως πιο πάνω εντάσσονται στα Δημοτικά απόβλητα θεωρούμε ότι ο ισχυρισμός των Αιτητών δεν ευσταθεί.

Άλλος ισχυρισμός των Αιτητών αφορά στην εμπειρία της εταιρείας UTS Biogastechnik GmbH για το έργο «Biogas plant Szarvas». Υποστήριξαν ότι

το έργο αυτό αφορά μόνο επεξεργασία μείγματος οργανικών εμπορικών και αγροτικών αποβλήτων και δεν είναι έργο επεξεργασίας κλάσματος οργανικών αποβλήτων από σύμμεικτα αστικά απορρίμματα.

Υποστήριξαν επίσης ότι η δήλωση συνεργασίας της εταιρείας UTS Biogastechnik GmbH με την επιτυχούσα υπογράφεται μόνο από τον Armin Scheidbach. Σύμφωνα με το Commercial Register B of Munich District Court (Handelsregister) που υποβλήθηκε με την προσφορά της επιτυχούσας η εξουσιοδότηση της εταιρείας από 28.12.2012 θα πρέπει να γίνεται από κοινού με τον Dinkloh Ludvin του οποίου απουσιάζει η υπογραφή από τη δήλωση συνεργασίας και συνεπώς δεν δεσμεύεται η UTS Biogastechnik GmbH.

Η Αναθέτουσα Αρχή απάντησε ότι σύμφωνα με τον όρο 3.3.8 β (vii) το έργο παρόμοιας φύσης αφορά στην επεξεργασία «*Σύμμεικτων Απορριμμάτων*» τα οποία δεν είναι ανάγκη να είναι μόνο αστικά, αλλά γενικότερα ανάμεικτα απορρίμματα. Αναφορικά με την δήλωση συνεργασίας η οποία υπογράφεται από τον Armin Scheidbach είναι η θέση της Αναθέτουσας Αρχής ότι από 3.8.2010 είναι εξουσιοδοτημένος να υπογράφει για την εταιρεία και ότι ο Dinkloh Ludvin απλά προστέθηκε από 28.12.2012 για να μπορεί να εκπροσωπεί την εταιρεία, αλλά όχι μόνος του με την συνυπογραφή και κάποιου άλλου.

Όπως έχει αναφερθεί και ανωτέρω η έννοια «*έργο παρόμοιας φύσης*» όπως περιγράφεται στον όρο 3.3.8.β(vii) αφορά τον τρόπο επεξεργασίας και όχι την φύση των απορριμμάτων και/ή των υλικών που η μονάδα επεξεργάζεται. Πουθενά στον όρο δεν αναφέρεται η φράση, ως ο ισχυρισμός των Αιτητών, «*αστικά απορρίμματα*» παρά μόνο «*σύμμεικτα απορρίμματα*». Το εν λόγω έργο είναι δυναμικότητας 120.000 tn/έτος και επεξεργάζεται ανάμεικτα απορρίμματα κυρίως «*local commercial organic waste and agricultural waste*». Επομένως, ούτε αυτός ο ισχυρισμός των Αιτητών ευσταθεί. Σ' ότι αφορά τη δήλωση συνεργασίας η οποία υπογράφεται μόνο από τον Armin Scheidbach καθώς προκύπτει από το «*Commercial Register B of Munich District Court*» η μεταγενέστερη εξουσιοδότηση του Dinkloh Ludvin δεν επιδρά αφού δεν φαίνεται να έχει αναιρεθεί η εξουσιοδότηση του Armin Scheidbach να υπογράφει και να εκπροσωπεί μόνος του την εταιρεία, όπως φαίνεται να έγινε για άλλα πρόσωπα σε προηγούμενο χρόνο.

Στη συνέχεια οι Αιτητές αναφέρθηκαν στην εμπειρία της εταιρείας IMOG (τρίτος φορέας), την οποία επικαλείται η επιτυχούσα, για το έργο «*Integrated Waste Treatment Facility of Moen (Zwevergem) Belgium*» υποστηρίζοντας ότι στο εν λόγω πιστοποιητικό δεν περιγράφεται η φύση του έργου και το είδος των αποβλήτων που επεξεργάζεται. Δεν προσδιορίζεται ο τύπος των απορριμμάτων ώστε να μπορεί να εξακριβωθεί εάν πρόκειται για αστικά απορρίμματα όπως απαιτούν οι όροι του διαγωνισμού (3.3.8.β(vii)). Δεν

διευκρινίζεται κατά πόσο ο Johan Bonnier μπορεί να υπογράψει μόνος του ως Γενικός Διευθυντής της εταιρείας ή εάν θα πρέπει να συνυπογράψει και κάποιος άλλος.

Η Αναθέτουσα Αρχή απορρίπτοντας τους πιο πάνω ισχυρισμούς περιέγραψε τα στοιχεία του έργου μέσα από τα υποβληθέντα έγγραφα της προσφοράς της επιτυχούσας. Διευκρίνισε ότι η μονάδα επεξεργάζεται επικίνδυνα και μη επικίνδυνα απόβλητα και ότι το εν λόγω έργο λήφθηκε υπόψη από την Αναθέτουσα Αρχή για ικανοποίηση των κριτηρίων που αφορούν την Μονάδα Βιολογικής Επεξεργασίας (Κομποστοποίηση) και Μονάδα ΧΥΤΥ που έχουν δυναμικότητα πέραν της απαιτούμενης. Σ' ότι αφορά τον Johan Bonnier αυτός ως Γενικός Διευθυντής της εταιρείας IMOG υπογράφει όλα τα έγγραφα της εταιρείας σύμφωνα με σχετική εξουσιοδότηση. Άλλωστε με βάση τους όρους των εγγράφων του διαγωνισμού 5.6.1.1 σε περίπτωση που ο προσφέρων στηρίζεται στις δυνατότητες άλλων φορέων το μόνο το οποίο απαιτείται να υποβληθεί από τον άλλο φορέα είναι τα Παραρτήματα 4 και 17.

Όπως έχει αναφερθεί και πιο πάνω η έννοια «*έργο παρόμοιας φύσης*» όπως περιγράφεται στον όρο 3.3.8.β(vii) αφορά τον τρόπο επεξεργασίας και όχι την φύση των απορριμμάτων και/ή των υλικών που η μονάδα επεξεργάζεται. Με βάση το σχετικό πιστοποιητικό περιγράφεται ότι η μονάδα διαθέτει «*sanitary landfill, a water purification unit, composting unit, recycling and*

mechanical separation facilities together with distribution center». Το εν λόγω έργο σύμφωνα με την Αναθέτουσα Αρχή λήφθηκε υπόψη για ικανοποίηση των κριτηρίων που αφορούν την Μονάδα Βιολογικής Επεξεργασίας (Κομποστοποίηση) και Μονάδα ΧΥΤΥ. Η θέση αυτή της Αναθέτουσας Αρχής κρίνεται εύλογη με βάση τα στοιχεία του υποβληθέντος πιστοποιητικού. Επομένως, η θέση των Αιτητών ότι δεν περιγράφεται στο πιστοποιητικό τί απόβλητα η μονάδα αυτή επεξεργάζεται δεν μπορεί να γίνει αποδεκτή διότι άλλος ήταν ο σκοπός για τον οποίο αξιολογήθηκε αυτό το έργο. Εξάλλου, το εν λόγω πιστοποιητικό περιγράφει ότι γίνεται επεξεργασία επικίνδυνων και μη, αποβλήτων. Σ' ότι αφορά την απουσία εξουσίας του Johan Bonnier να υπογράψει για την IMOG παρατηρούμε ότι όντως υπάρχει σχετική εξουσιοδότηση. Συνεπώς ούτε αυτός ο ισχυρισμός ευσταθεί.

Οι Αιτητές αναφερόμενοι σε άλλο τρίτο φορέα της επιτυχούσας, στην εταιρεία *Zentrale Abfallwirtschaft Kaiserslautern AoR (ZAK)*, που έχει *handelregister online* στα αγγλικά και από πίσω μία σελίδα ένορκης δήλωσης μεταφραστή στην Οστάνδη του Βελγίου ισχυρίστηκαν ότι δεν υπάρχει πρωτότυπο κείμενο που μεταφράστηκε. Επιπλέον, υπάρχει αντίφαση μεταξύ του πιστοποιητικού της εν λόγω εταιρείας που εμφανίζεται ως χωρητικότητα του έργου 15.000.000m³ και του αντίστοιχου εντύπου που συμπληρώθηκε που εμφανίζεται ως χωρητικότητα του έργου 500.000m³.

Η Αναθέτουσα Αρχή απαντώντας στον ισχυρισμό των Αιτητών υπέδειξε ότι έχει υποβληθεί η πιστή μετάφραση των στοιχείων της εταιρείας Zentrale Abfallwirtschaft Kaiserslautern AoR (ZAK). Άλλωστε για τους Φορείς Στήριξης σύμφωνα με τον όρο 5.6.1.1 του Μέρους Α των εγγράφων του Διαγωνισμού απαιτείται να υποβάλουν μόνο τα Παραρτήματα 4 και 17. Σε σχέση με την αντίφαση που παρατηρείται για τη δυναμικότητα του έργου μεταξύ του πιστοποιητικού επιτυχούς υλοποίησης του έργου και του Έντυπου συμπλήρωσης αναφέρθηκε ότι πρόκειται για εκ παραδρομής λάθος, διότι η δυναμικότητα του έργου είναι 500.000m^3 που καλύπτει την ζητούμενη των 250.000m^3 .

Έρευνα στην προσφορά της επιτυχούσας βεβαιώνει τον ισχυρισμό των Αιτητών ότι η εταιρεία Kaiserslautern AoR (ZAK) δεν έχει υποβάλει το πρωτότυπο κείμενο του handelsregister, αλλά υπέβαλε μόνο τη μετάφραση του στην αγγλική με ένορκη βεβαίωση μεταφράστριας. Αυτό, όμως, δεν επηρεάζει την εγκυρότητα της προσφοράς της επιτυχούσας, διότι δεν παραβιάζεται συγκεκριμένος όρος του διαγωνισμού αλλά ούτε αμφισβητείται το περιεχόμενο του εν λόγω εγγράφου. Άλλωστε, ο όρος 5.6.1.1(η)(iv) του Τόμου Α των εγγράφων του Διαγωνισμού προβλέπει ότι σε περίπτωση που ο προσφέρων στηρίζεται στις δυνατότητες άλλων φορέων το μόνο το οποίο απαιτείται να υποβληθεί είναι τα Παραρτήματα 4 και 17, τα οποία έχουν υποβληθεί από την εταιρεία. Ούτε μπορεί να γίνει αποδεκτή η θέση των

Αιτητών ότι η αντίφαση που παρουσιάζεται μεταξύ του πιστοποιητικού επιτυχούς υλοποίησης του έργου και του Εντύπου επηρεάζει με οποιοδήποτε τρόπο την προσφορά της επιτυχούσας. Προκύπτει ότι πρόκειται για εκ παραδρομής λάθος και ότι η πραγματική χωρητικότητα του έργου είναι αυτή των 500.000m³ και όχι αυτή των 15.000.000m³. Εν πάση περιπτώσει και οι δύο δυναμικότητες καλύπτουν πλήρως την απαίτηση των εγγράφων του διαγωνισμού.

Οι Αιτητές υποστήριξαν ότι ο επιτυχών δεν έχει υποβάλει με την προσφορά του σχετικές αποφάσεις των Διοικητικών Συμβουλίων των μελών της κοινοπραξίας που να φαίνεται η συνεργασία τους με τους τρίτους φορείς στήριξης στο έργο. Το γεγονός αυτό δημιουργεί ερωτηματικά για την υλοποίηση του έργου εφόσον όλες οι απαιτούμενες εμπειρίες προέρχονται από τους φορείς στήριξης, δηλαδή από δάνεια εμπειρία και όχι από τα μέλη της κοινοπραξίας.

Η Αναθέτουσα Αρχή απορρίπτοντας την πιο πάνω θέση παρέπεμψε στα Παραρτήματα 4 και 17 τονίζοντας ότι πουθενά στους όρους του διαγωνισμού δεν ζητείται να υποβληθούν αποφάσεις των Διοικητικών Συμβουλίων των μελών της Κοινοπραξίας για συμμετοχή των Φορέων Στήριξης.

Όντως, οι όροι του διαγωνισμού δεν προνοούν την υποβολή σχετικών αποφάσεων των Διοικητικών Συμβουλίων των μελών της κοινοπραξίας που να φαίνεται η συνεργασία της με τους τρίτους φορείς στήριξης στο έργο. Όπως έχει αναφερθεί πιο πάνω, ο όρος 5.6.1.1(η)(iv) του Τόμου Α των εγγράφων του Διαγωνισμού προνοεί ότι σε περίπτωση που ο προσφέρων στηρίζεται στις δυνατότητες άλλων φορέων το μόνο το οποίο απαιτείται να υποβληθεί είναι τα Παραρτήματα 4 και 17 τα οποία έχουν υποβληθεί από τους τρίτους φορείς.

Οι Αιτητές υποστήριξαν ότι Αναθέτουσα Αρχή δεν έπρεπε να αποδεχθεί τη δήλωση του εκπροσώπου του επιτυχόντα αναφορικά με το εάν έχει διαπράξει σοβαρό επαγγελματικό παράπτωμα η εταιρεία db technologies BV. Έπρεπε, ανέφεραν, το ίδιο το εν λόγω μέλος της κοινοπραξίας να προβεί στην εν λόγω δήλωση. Η αποδοχή της από την Αναθέτουσα Αρχή συνιστά παραβίαση της αρχής της ίσης μεταχείρισης, της χρηστής διοίκησης και καλής πίστης.

Η Αναθέτουσα Αρχή υποστήριξε ότι σύμφωνα με τον όρο 7.1.1 του Τόμου Α των εγγράφων του διαγωνισμού είχε δικαίωμα να διευκρινίσει κατά πόσο η παράλειψη της εταιρείας db technologies BV να συμπεριλάβει στο Παράρτημα 4 τη δήλωση για επαγγελματικό παράπτωμα ήταν εκ παραδρομής ή συνειδητή. Η απάντηση στη διευκρίνιση δόθηκε από τον

εκπρόσωπο της επιτυχούσας, ως τον μόνο που μπορεί να εκπροσωπεί την κοινοπραξία στο στάδιο των διευκρινίσεων.

Κατά την εξέταση του πιο πάνω λόγου που πρόβαλαν οι Αιτητές διαπιστώσαμε ότι τα έγγραφα του διαγωνισμού τα οποία δόθηκαν σε δύο γλώσσες, ελληνική και αγγλική, σε σχέση με τους όρους 3.3.6.δ και 3.3.6.ε, του Τόμου Α των εγγράφων του διαγωνισμού και το Παράρτημα 4 στο οποίο παραπέμπουν οι πιο πάνω όροι δεν είναι τα ίδια. Συγκεκριμένα ο εν λόγω όρος στα δύο κείμενα και στα δύο παραρτήματα σε σχέση με ότι εδώ ενδιαφέρει προβλέπουν τα εξής:

Ο όρος 3.3.6 στα ελληνικά αναφέρει:

- «δ. να μην έχουν καταδικαστεί για αδίκημα σχετικό με την επαγγελματική τους διαγωγή, περιλαμβανομένου και οποιουδήποτε αδικήματος σχετικά με αδήλωτη ή παράνομη απασχόληση εργοδοτούμενων τα τελευταία τρία χρόνια, βάσει αποφάσεως η οποία έχει ισχύ δεδικασμένου.*
- ε. να μην έχουν διαπράξει σοβαρό επαγγελματικό παράπτωμα, περιλαμβανομένου και οποιουδήποτε αδικήματος σχετικά με παραβίαση του Διατάγματος για τον Κατώτατο Μισθό τα τελευταία τρία χρόνια, το οποίο αποδεδειγμένως διαπιστώθηκε με οποιοδήποτε μέσο από την Αναθέτουσα Αρχή».*

Ο όρος 3.3.6 στα αγγλικά αναφέρει:

- «d. *They must not have been convicted by a judgment which has the force of res judicata of any offence concerning their professional conduct in the last three years.*
- e. *They must not have been found guilty of grave professional misconduct proven by any means which the Contracting Authority can demonstrate.»*

Το Παράρτημα 4 («Δήλωση Πιστοποίησης Προσωπικής Κατάστασης») στα ελληνικά αναφέρει:

- «δ. *Δεν έχω καταδικαστεί για αδίκημα σχετικό με την επαγγελματική μου διαγωγή, περιλαμβανομένου και οποιουδήποτε αδικήματος σχετικά με αδήλωτη ή παράνομη απασχόληση εργοδοτούμενων τα τελευταία τρία χρόνια, βάσει αποφάσεως η οποία έχει ισχύ δεδικασμένου.*
- ε. *Δεν έχω διαπράξει σοβαρό επαγγελματικό παράπτωμα, περιλαμβανομένου και οποιουδήποτε αδικήματος σχετικά με παραβίαση του Διατάγματος για τον Κατώτατο Μισθό τα τελευταία τρία χρόνια.»*

Το Annex 4 («Solemn Declaration Certifying the Tenderer's Personal Situation») στα αγγλικά αναφέρει:

- «d. *I have not been convicted by a judgment which has the force of res judicata of any offence concerning their professional conduct.*
- e. *I have not been guilty of grave professional misconduct.»*

Περαιτέρω, ο όρος 3.3.7 προνοεί ότι «σε περίπτωση κοινοπραξίας φυσικών και/ή νομικών προσώπων, όλες οι παραπάνω προϋποθέσεις συμμετοχής της παραγράφου 3.3.6 ισχύουν για κάθε ένα συμμετέχοντα στην κοινοπραξία και αν ένας συμμετέχων δεν πληροί μία από τις προϋποθέσεις αυτές, η

υποβληθείσα Προσφορά της κοινοπραξίας αποκλείεται του διαγωνισμού και δεν αξιολογείται».

Θεωρήσαμε ορθό προτού εξετάσουμε τον ισχυρισμό των Αιτητών να επανανοίξουμε την υπόθεση και να καλέσουμε τα μέρη να τοποθετηθούν σε σχέση με τα πιο πάνω ευρήματα, δεδομένου ότι και οι δηλώσεις των τρίτων φορέων της προσφοράς των Αιτητών είχαν υποβληθεί στην αγγλική γλώσσα. Η Αναθέτουσα Αρχή δέχθηκε ότι πρόκειται για λάθος. Η διαφορά στο αγγλικό κείμενο τόσο του όρου 3.3.6.δ όσο και του Παραρτήματος 4 προέκυψε από παράλειψη ενσωμάτωσης στο αγγλικό κείμενο περιεχομένου εγκυκλίου του Γενικού Λογιστηρίου. Υπέβαλε όμως ότι αυτό δεν επιδρά στη νομιμότητα της προσφοράς της επιτυχούσας. Η πλευρά των Αιτητών ουσιαστικά επανέλαβε τη θέση της σε σχέση με την παράτυπη υποβολή του Παραρτήματος 4 από το μέλος της επιτυχούσας Κοινοπραξίας, db technologies BV. Θεωρούμε ότι η διαφορετικότητα του όρου 3.3.6.δ και 3.3.6.ε του Τόμου Α των εγγράφων του διαγωνισμού και του Παραρτήματος 4 μεταξύ του κειμένου στην ελληνική και αγγλική γλώσσα ουσιαστικά οδηγεί σε διαφορετική αντίκρουση και δέσμευση οικονομικών φορέων που δεν μιλούν την ελληνική γλώσσα και υποβάλλουν το Annex 4 στην αγγλική γλώσσα. Αυτό όμως υπό τις περιστάσεις του συγκεκριμένου διαγωνισμού και δεδομένου ότι και οι Αιτητές υπέβαλαν το εν λόγω Παράρτημα για τους τρίτους φορείς στην αγγλική γλώσσα και αντιμετωπίστηκαν κατά τον ίδιο

τρόπο από την Αναθέτουσα Αρχή δεν οδηγεί σε άνιση μεταχείριση. Το εάν υπάρχει άνιση μεταχείριση μεταξύ των μελών της επιτυχούσας κοινοπραξίας δεν εγείρεται και δεν το εξετάζουμε. Σ' ότι αφορά την παράλειψη από το μέλος της κοινοπραξίας db technologies BV, περίληψης του στοιχείου e στο Annex 4 θεωρούμε δεδομένης της συμπλήρωσης και υποβολής του Annex 18 (*«Power of Attorney to Contracting Authority to obtaining information/data»*.) με το οποίο μεταξύ άλλων εξουσιοδοτείται η Αναθέτουσα Αρχή να λάβει πληροφορίες από την Αστυνομία αναφορικά με οποιεσδήποτε καταδίκες, καταλήγουμε ότι η παράλειψη της παραγράφου e στο Annex 4 είναι επουσιώδης. Εν πάση περιπτώσει η παράγραφος e του Annex 4 δεν προσθέτει οτιδήποτε το ουσιαστικό στη δήλωση αφού η παράγραφος d, η οποία περιλαμβάνεται στη δήλωση, την οποία συμπλήρωσε και υπέγραψε η db technologies BV καλύπτει και όσα η παράγραφος e προβλέπει. Συνεπώς ούτε και αυτός ο ισχυρισμός των Αιτητών ευσταθεί.

Τέλος, οι Αιτητές αναφέρθηκαν στο ζήτημα χαμηλής προσφοράς της επιτυχούσας υποστηρίζοντας ότι ενώ η Επιτροπή Αξιολόγησης δεν είχε ικανοποιηθεί από τις διευκρινιστικές απαντήσεις της επιτυχούσας, ημερομηνίας 30.5.2014 και 10.6.2014, προχώρησε σε κατακύρωση της προσφοράς. Η θέση των Αιτητών είναι ότι η Αναθέτουσα Αρχή όφειλε να ζητήσει περισσότερες εξηγήσεις, επομένως, η απόφαση κατακύρωσης είναι αποτέλεσμα ελλιπούς έρευνας και αιτιολογίας.

Εκ διαμέτρου αντίθετη είναι η θέση της Αναθέτουσας Αρχής η οποία ανέφερε ότι η Επιτροπή Αξιολόγησης αποδέχθηκε τις εξηγήσεις/διευκρινίσεις οι οποίες δόθηκαν για το κόστος της κατασκευής και λειτουργίας και προχώρησε σε εισήγηση προς το Συμβούλιο Προσφορών για κατακύρωση της προσφοράς. Το χαμηλό κόστος της προσφοράς της επιτυχούσας οφειλόταν στο μειωμένο κόστος κατασκευής βιομηχανικών κτιρίων, εφόσον θα χρησιμοποιηθούν ειδικές μεταλλικές κατασκευές και το μειωμένο κόστος χωματουργικών εργασιών όπου θα εφαρμοστούν τα υψόμετρα διαμόρφωσης. Επιπλέον, με την επεξεργασία των υγρών αποβλήτων θα παράγεται ηλεκτρισμός για ιδιοκατανάλωση, γεγονός που μειώνει περαιτέρω το κόστος του έργου αφού δεν θα υπάρχει κατανάλωση από το δίκτυο της ΑΗΚ.

Έχουμε εξετάσει τον πιο πάνω λόγο υπό το φως του περιεχομένου της Έκθεσης Αξιολόγησης από την οποία προκύπτει ότι οι διευκρινίσεις που έδωσε η επιτυχούσα έγιναν αποδεκτές από την Επιτροπή Αξιολόγησης γι' αυτό και εισηγήθηκε την κατακύρωση της προσφοράς σ' αυτήν. Οι διευκρινίσεις που δόθηκαν, εφόσον ικανοποίησαν την Επιτροπή Αξιολόγησης, κατ' εξοχήν ειδική για τα ζητήματα που προέκυψαν σαν αποτέλεσμα των ερωτημάτων που έθεσε, ουσιαστικά αποτελούν και την αιτιολογία της προσβαλλόμενης απόφασης, έτσι ώστε δεν βλέπουμε να παρέχεται η δυνατότητα επέμβασης.

Με βάση όλα τα πιο πάνω αποφασίζουμε ομόφωνα ότι η παρούσα Προσφυγή απορρίπτεται και η προσβαλλόμενη απόφαση της Αναθέτουσας Αρχής επικυρώνεται.

Δεν επιδικάζονται έξοδα.